

Огромное СПАСИБО Вероник, Ортанс, Мелани, Клоэ и всему коллективу издательства Jungle...
не говоря уже о тех, кто неизменно поддерживает меня день за днём.

Карбон

Большое спасибо Карбон и Ортанс за то, что составили мне компанию в работе над этим новым томом,
а также всем сотрудникам Jungle, в частности Мелани, за их поддержку.

Вероник

Благодарю своих близких за поддержку, которую они оказывали мне на протяжении всего этого приключения.
Спасибо также Бенедикт, Вероник и всей команде Jungle за то, что направляли меня и оказывали доверие
в этом первом опыте.

Ортанс

УДК 821.133.1-93
ББК 84(4Фра)-80
K21

© 2023, Éditions Jungle
Jungle ! and the Jungle ! logo are ©,
www.editions-jungle.com
All rights reserved. Used under license.
Published by arrangement with Lester Literary Agency & Associates.

Карбон, Барро Вероник.

K21 Эмми и последние эльфы. Том 2: Возвращение королевства / Карбон, Вероник Барро ; иллюстрации Ортанс Пьен; [перевод с французского Е.Ю. Рыбаковой] — Москва : Эксмо, 2025. — 64 с. : ил. — (Зачарованные страницы. Комиксы о магии и волшебстве).

ISBN 978-5-04-214035-8

Продолжение волшебной истории об Эмми и светлых эльфах, готовых бросить все силы на возвращение своему королевству было величия.

Эмми и её друзей ждут нелёгкие испытания: земля, принадлежавшая светлым эльфам, пришла в запустение, а остатки когда-то процветающего народа вынуждены быть в услужении злых сил.

Герои должны преодолеть препятствия, поджидающие их на пути к цели, попутно разрабатывая надёжный план по захвату вражеского замка.

Всё было бы не так плохо, если бы не волшебная рана, полученная девушкой из-за хитрой ловушки — Эмми утратила часть своей магической силы, и кто знает, удастся ли теперь горстке храбрецов восстановить мир в родном доме...

УДК 821.133.1-93
ББК 84(4Фра)-80

Издание для досуга
Бос уақытқа арналған басылым

Для среднего школьного возраста
орта мектеп жасына арналған
Серия «Зачарованные страницы.
Комиксы о магии и волшебстве»

Карбон, Вероник Барро

ЭММИ И ПОСЛЕДНИЕ ЭЛЬФЫ. ТОМ 2: ВОЗВРАЩЕНИЕ КОРОЛЕВСТВА

Перевод с французского Е. Ю. Рыбаковой

Ответственный редактор А. С. Смирнов
Дизайн обложки и компьютерная верстка И. В. Зайцевой

© ООО «Издательство «Эксмо», издание на русском языке, 2025
© Е.Ю. Рыбакова, перевод, 2025

Все права защищены. Книга или любая её часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или её части без согласия издателя является незаконным и влечёт уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Соответствует Техническому регламенту ТР ТС 007/2011
КО ТР 007/2011 техникалық регламенттің талаптарына сәйкес келеді

Страна происхождения: Российская Федерация
Шығарушы ел: Ресей Федерациясы

ООО «Издательство «Эксмо»

123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1, строение 1,
этаж 20, каб. 2013.

Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Өндіруші: «Издательство «Эксмо» ЖШҚ

123308, Ресей, Мәскеу қаласы,

Зорге көшесі, 1-үй, 1-құрылыс, 20кабат, 2013-каб.

Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Тауар белгісі: «Эксмо»

Интернет-магазин: www.book24.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz

Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортёр в Республику Казахстан

ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасына импорттаушы

«РДЦ-Алматы» ЖШС.

Дистрибьютор и представитель по приему претензий на продукцию,
в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»

Дистрибьютор және Қазақстан Республикасында

өнімге шағымдар қабылдау жөніндегі өкіл:

«РДЦ-Алматы» ЖШС.

Алматы қ., Домбровский көш., 3 «а», литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген. Сертификаттауға жатады

Техникалық реттеу туралы РФ заңнамасына сай басылымның

сәйкестігін растау туралы мәліметтерді мына

адрес бойынша алуға болады: <http://eksmo.ru/certification/>.

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно

законодательству РФ о техническом регулировании

можно получить на сайте Издательства «Эксмо»

www.eksmo.ru/certification/

Дата изготовления / Подписано в печать 25.08.2025

Формат 80х100/16. Гарнитура Iripa.

Печать офсетная. Бумага мелованная.

Усл. печ. л. 5,9. Тираж 3000 экз. Заказ №

Отпечатано в ООО «Тверской полиграфический комбинат»

170024, Россия, г. Тверь, пр-т Ленина, д. 5

ISBN 978-5-04-214035-8



9 785042 140358 >



12+



ИЗВИНИ...



Я ВЕДЬ
НЕ ВРАЧ...

ОХ
ОХ...



ПРИДЁТСЯ
ПОТЕРПЕТЬ,
ДРУЖИЩЕ...

Ой!



МАМА
НЕ ПЕРЕНЕСЁТ,
ЕСЛИ ПОТЕРЯЕТ
ТЕБЯ...



ТАК ЧТО
ДЕРЖИСЬ, ПОТОМУ
ЧТО НАШИ
ДРУЗЬЯ ПОЛНЫ
РЕШИМОСТИ...



НО УДАТСЯ ЛИ ИМ
ПОБЕДИТЬ ТОРИКА...

...И ВЕРНУТЬСЯ?



ЕСЛИ ЭММИ
И ЭВАЛА ПОГИБНУТ,
Я ЭТОГО НЕ ВЫНЕСУ.

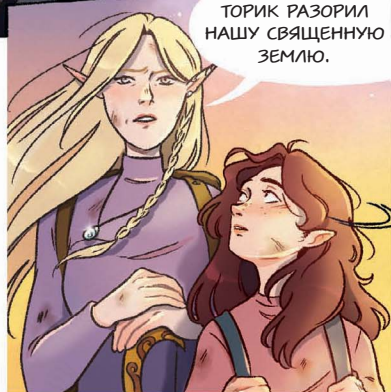


ТАК ВОТ ОНО,
КОРОЛЕВСТВО СВЕТЫХ
ЭЛЬФОВ?

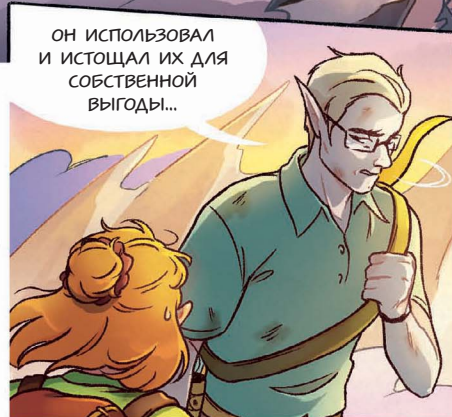
ОНО
ПРЕВЗОШЛО ВСЕ
МОИ ОЖИДАНИЯ!

ВСЁ ТАК
ИЗМЕНИЛОСЬ!

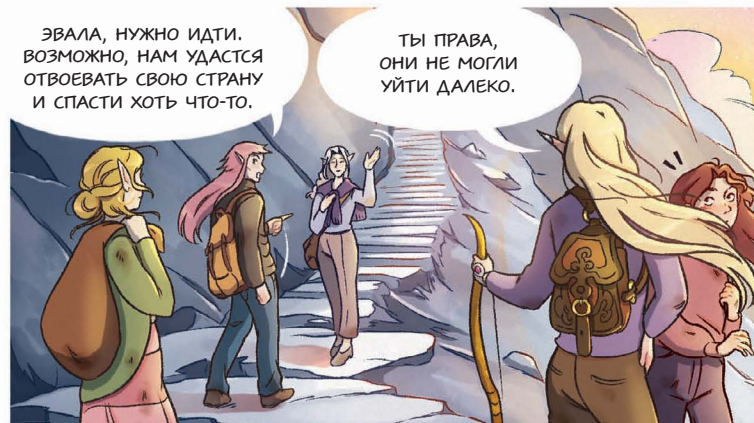
КОГДА-ТО
НАШИ ЗЕМЛИ БЫЛИ
ОБИЛЬНЫМИ, ЛЕСА
ГУСТЫМИ.



ТОРИК РАЗОРИЛ
НАШУ СВЯЩЕННУЮ
ЗЕМЛЮ.



ОН ИСПОЛЬЗОВАЛ
И ИСТОЩАЛ ИХ ДЛЯ
СОБСТВЕННОЙ
ВЫГОДЫ...



ЭВАЛА, НУЖНО ИДТИ.
ВОЗМОЖНО, НАМ УДАСТЯ
ОТВОЕВАТЬ СВОЮ СТРАНУ
И СПАСТИ ХОТЬ ЧТО-ТО.

ТЫ ПРАВА,
ОНИ НЕ МОГЛИ
УЙТИ ДАЛЕКО.



ОСВОБОДИМ СВОИХ
И ЗАБЕРЁМ ТО, ЧТО
ПРИНАДЛЕЖИТ НАМ
ПО ПРАВУ.



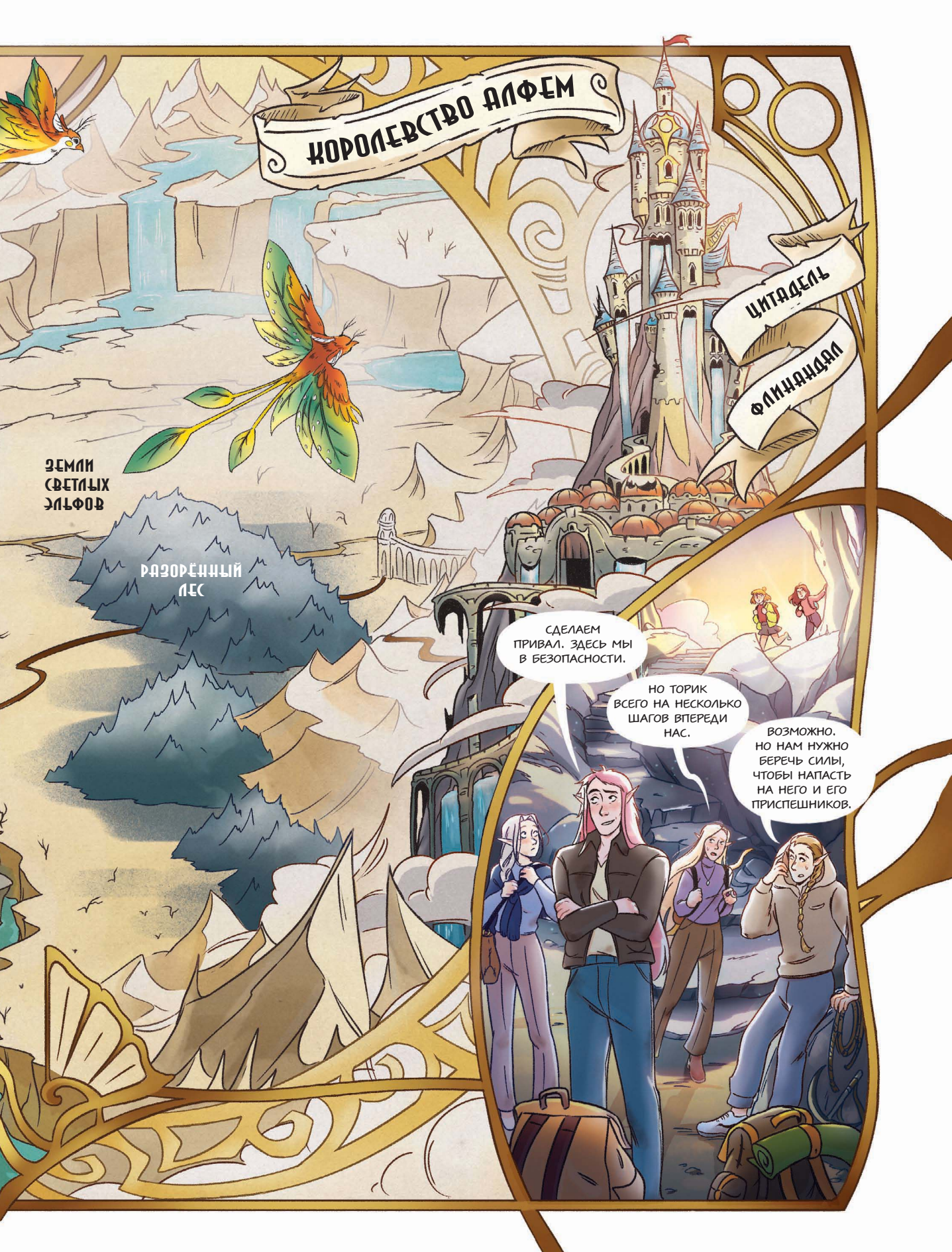


ВЫСОХШИЙ ИСТОЧНИК

ВОЛШЕБНЫЙ

ПОРТАЛ

ЗЕМЛИ
ТЕМНЫХ ЭЛЬФОВ



КОРОЛЕВСТВО АЛФЕМ

ЦИТАДЕЛЬ

ФЛИНЦАД

ЗЕМЛИ
СВЕТЛЫХ
ЭЛЬФОВ

РАЗОРЕННЫЙ
ЛЕС

СДЕЛАЕМ
ПРИВАЛ. ЗДЕСЬ МЫ
В БЕЗОПАСНОСТИ.

НО ТОРИК
ВСЕГО НА НЕСКОЛЬКО
ШАГОВ ВПЕРЕДИ
НАС.

ВОЗМОЖНО.
НО НАМ НУЖНО
БЕРЕЧЬ СИЛЫ,
ЧТОБЫ НАПАСТЬ
НА НЕГО И ЕГО
ПРИСПЕШНИКОВ.



ВЫ НЕ БОИТЕСЬ,
ЧТО ТОРИК ЗАМЕТИТ
НАШ КОСТЁР?



НЕТ,
ОН УЖЕ
ДАЛЕКО...

ВОТ, ПОЕШЬ. НУЖНО
ПОДКРЕПИТЬСЯ.

НАДЕЮСЬ, У
ПАПЫ И ЭВАНА
ВСЁ ХОРОШО.



Я ТОЖЕ. МНЕ УЖАСНО
ЖАЛЬ, ЧТО ВСЁ ТАК
ПРОИЗОШЛО...

ТЫК
ТЫК

МОЖЕШЬ
УБРАТЬ СВОЙ
МОБИЛЬНЫЙ. ЗДЕСЬ
ОН НЕ ПРИНИМАЕТ.



ТЫ НИ В ЧЁМ НЕ
ВИНОВАТА. ТЫ НЕ ЗНАЛА
О ПРОИСХОЖДЕНИИ ТОРИКА.

Я ПОЗВОЛИЛА
ОБМАНУТЬ СЕБЯ...
И ОСТАВИЛА СВЕТЛЫХ
ЭЛЬФОВ В ЕГО
ВЛАСТИ.



МАМА, ЧТО БЫ ТАМ
НИ БЫЛО, ТЕБЯ НИКТО
НЕ УПРЕКАЕТ. И, КРОМЕ
ТОГО, ЗАВТРА МЫ ИХ
СПАСЁМ.



ДА. ПОПЫТАЙТЕСЬ
ПОСПАТЬ. Я ДЕЖУРЮ
ПЕРВЫМ.

ТЫ ПРАВ,
СИГФРИД. НАМ
НАДО ОТДОХ-
НУТЬ.



ДА, СЕГОДНЯ
БЫЛ ТРУДНЫЙ
ДЕНЬ.

